

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC
173

Première édition
First edition
1964

Couleurs pour les conducteurs des câbles souples

Colours of the cores of flexible cables and cords

© CEI 1964 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher

Bureau central de la Commission Electrotechnique Internationale 3, rue de Varembe Genève Suisse



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

C

● Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

COULEURS POUR LES CONDUCTEURS DES CÂBLES SOUPLES

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager cette unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux ne possédant pas encore de règles nationales, lorsqu'ils préparent ces règles, prennent comme base fondamentale de ces règles les recommandations de la CEI dans la mesure où les conditions nationales le permettent.
- 4) On reconnaît qu'il est désirable que l'accord international sur ces questions soit suivi d'un effort pour harmoniser les règles nationales de normalisation avec ces recommandations dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Les Comités nationaux s'engagent à user de leur influence dans ce but.

PRÉFACE

La présente recommandation a été établie par le Sous-Comité 20 B: Câbles à basse tension isolés au caoutchouc ou au chlorure de polyvinyle, du Comité d'Etudes N° 20: Câbles électriques, à partir d'une résolution acceptée par la Commission Internationale de Réglementation en vue de l'Approbation de l'Équipement Electrique (CEE).

La résolution de la CEE a été discutée par le Sous-Comité 20 B lors de sa réunion d'Interlaken en 1961 et un projet de recommandation concernant le même sujet a été discuté lors de sa réunion de Bucarest en 1962.

Lors de sa réunion tenue à Bucarest, le Comité d'Etudes N° 20 accepta le projet de recommandation, qui fut soumis à l'approbation des Comités nationaux suivant la Règle de Six Mois en août 1962.

Les pays suivants se sont prononcés explicitement en faveur de la publication:

Afrique du Sud	Norvège
Allemagne	Pays-Bas
Australie	Roumanie
Autriche	Royaume-Uni
Belgique	Suède
Danemark	Suisse
Finlande	Tchécoslovaquie
Grèce	Turquie
Italie	

Le Comité National français a émis un vote négatif, mais seulement parce qu'il rejette le mot « exclusivement » au paragraphe 3.1, c'est-à-dire que le Comité français n'est pas d'accord pour interdire en France l'utilisation du conducteur vert/jaune comme conducteur de phase lorsqu'il n'y a pas de conducteur de protection dans un câble souple.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

COLOURS OF THE CORES OF FLEXIBLE CABLES AND CORDS

FOREWORD

- 1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.
- 2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.
- 3) In order to promote this international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees having as yet no national rules, when preparing such rules, should use the IEC recommendations as the fundamental basis for these rules in so far as national conditions will permit.
- 4) The desirability is recognized of extending international agreement on these matters through an endeavour to harmonize national standardization rules with these recommendations in so far as national conditions will permit. The National Committees pledge their influence towards that end.

PREFACE

This Recommendation has been prepared by Sub-Committee 20 B, Low-Voltage Cables with Rubber or P.V.C. Insulation, of Technical Committee No. 20, Electric Cables, starting from a resolution accepted by the International Commission on Rules for the Approval of Electrical Equipment (CEE).

The resolution of the CEE was discussed at the meeting of Sub-Committee 20 B at Interlaken in 1961 and a draft Recommendation on this subject was discussed at its meeting in Bucharest in 1962.

At its meeting in Bucharest, Technical Committee No. 20 accepted the draft Recommendation, which was submitted to the National Committees for approval under the Six Month's Rule in August 1962.

The following countries voted explicitly in favour of publication:

Australia	Netherlands
Austria	Norway
Belgium	Romania
Czechoslovakia	South Africa
Denmark	Sweden
Finland	Switzerland
Germany	Turkey
Greece	United Kingdom
Italy	

The French National Committee voted against the draft Recommendation, but only because this Committee does not agree with the word "exclusively" in Sub-clause 3.1, i.e. the French Committee does not agree that in France use of the green/yellow core as a phase conductor should be prohibited where there is no protective conductor in a flexible cable or cord.

COULEURS POUR LES CONDUCTEURS DES CÂBLES SOUPLES

1. Domaine d'application

La présente recommandation est applicable aux câbles souples ne comportant pas plus de cinq conducteurs.

COLOURS OF THE CORES OF FLEXIBLE CABLES AND CORDS

1. Scope

This Recommendation applies to flexible cables and cords with not more than five cores.